

Kvart

říjen 1995

SOKOLSKÝ LIST
SOKOL MELBOURNE
497 QUEENSBERRY ST.,
NTH. MELBOURNE, VICTORIA 3051

Dopis z Prahy

Již několik měsíců se zde, tak jako mezi krajany po celém světě, diskutuje o dvojích cenách - pro tuzemce a ty ostatní. Do polemiky se zapojil i prezident Havel, který o dvojích cenách řekl: "Prohlašuji, že s tím nesouhlasím." Systém dvojích cen, který je výrazný zejména při placení hotelového a snad i restauračního účtu, o taxikářích nemluvě, nutí ty, kteří navštíví Českou republiku, k přemýšlení. Za noc v hotelu český občan zaplatí dejme tomu 600 Kč, návštěvník ze zahraničí pak cokoliv mezi jedním a třemi tisíci korun. Tento systém měl být před několika měsíci zrušen, pod tlakem pohostinských a snad i jiných podniků pak ministr pro průmysl a obchod zrušení odvolal. Ministr financí se domnívá, že otázka ceny je věcí vzájemné smlouvy mezi zákazníkem a obchodníkem a pokud se prodávající rozhodne někoho zvýhodnit, je to jeho věc.

Česká obchodní inspekce naopak tvrdí, že jde o diskrimi-

naci podle zákona o ochraně spotřebitele a chce tyto praktiky pokutovat. Nový cenový zákon však dvojí ceny povoluje. Hoteliéři říkají, že o dvojí ceny nejde, tarif je pro každého stejný, tuzemec však dostane až 70 % bonus. S tím je možné se v různých obměnách setkat třeba i v Austrálii. (Když si koupíte nové auto, některé firmy vám přidají třeba klimatizaci a rohožky, nebo i pošlou šek na tisíc dolarů.)

Podle platné legislativy ČR je možná všechno v pořádku, ale podle běžného práva platného téměř všude jinde, každý předpis či zákon, který předem vylučuje či znevýhodňuje nějakou skupinu lidí, ať již podle pohlaví, národnosti či barvy pleti atd., je nepřipustný.

Systém dvojích cen je absurdní. Představme si nařízení u holiče: plešatým účtujeme za holení dvojnásobně, protože nás ochuzují - nedají se stříhat.

Hotely by měly vyvěsit vícejazyčné upozornění: cizincům se

zde účtují dvojnásobné ceny. Možná by pak neviditelná ruka trhu praxí dvojích cen skutečně rychle vyřešila a my, Češi žijící mimo vlast, bychom vytvořili tlak, aby se systém dvojích cen v ČR zrušil. Jednotlivci i krajanské organizace mohou psát dopisy vládním úřadům a zastupitelstvím a při setkání s oficiálními návštěvami z ČR či členy vyslanectví a konzulátů vyjadřovat skutečnost, že systém dvojích cen je diskriminační a poškozuje pověst České republiky.

Koncem září byl českou Poslaneckou sněmovnou bez protestu odhlasován nový devizový zákon. Mezi jeho nejdůležitější body patří volná směnitelnost koruny a možnost českých občanů kupovat cizí měnu bez omezení (dosud to byl limit do 100 000 Kč na osobu ročně) a kupovat nemovitosti v zahraničí. Zákon uvolňuje přímé investice tuzemců v zahraničí, přijímání finančních úvěrů od zahraničních subjektů a volné zřizování devizových účtů u domácích bank pro právnické osoby. Zakládání devizových účtů mimo ČR bude ale i nadále podléhat režimu devizových po-



DANUBE

TRAVEL AGENCY

LICENCE
No. 30363

106 CHAPEL STREET
ST.KILDA (VIC) 3182
TEL: 03 9525 4733
TEL: 03 9534 4993
FAX: 03 9534 4993

- ZAHRAŇIČÍ - cestování po Americe, Evropě, Asii a Tichomoří nebo kolem světa
- AUSTRÁLIE - letenky po celé Austrálii
- UBYTOVÁNÍ - zajištění míst v mezinárodních a australských hotelech

- CAR HIRE - zajištění nájmu automobilů
- PLAVBA - snížené ceny plavby
- POJISTKY - zeptejte se na cenu našeho cestovního pojištění
- AUTOBUS - místenky pro mezistátní cestu

Pomůžeme při jednání s přistěhovaleckými úřady. Překládáme do několika jazyků.
Volejte Margaret Nagy. Mluvíme slovensky nebo česky.

volení. Jedna z dalších restrikcí, která nás neuspokojuje, je přetrvávající rozhodnutí, že koupě nemovitostí a půdy v ČR je stále vázána pouze na české občanství nebo trvalý pobyt v ČR. Ale i tak kvitujeme, že téměř po šedesáti letech se česká měna stává ve světě uznávanou a akceptovanou. Směnitelnost české měny je nepochybně podmínkou pro vstup ČR do Evropské unie a na světový ekonomický trh. Přijetí devizového zákona ale nemá přímou souvislost se směnným kursem české koruny.

V. Donát

Generální konzul ČR v Národním domě

V neděli 15. října navštívil Národní dům Generální konzul České republiky pan Josef Sládek. Informoval asi padesát posluchačů o ekonomické a politické situaci v ČR a o práci sydneyského konzulátu.

Ekonomii České republiky vykreslil růžovými barvami a těžce stíhanému Australanovi to připomínalo dobu dávno minulou. V zemi je nízká inflace, národní produkce roste o 4,8% ročně, prakticky neexistující nezaměstnanost dává lidem dostatek ma-

jetku, aby mohli šetřit skoro o padesát procent více než uplynulý rok.

Politickou situaci v České republice konzul popsal jako nejstabilnější ze všech post-komunistických zemí. Konzervativní



Ing. Josef Sládek,
generální konzul ČR

strany v čele s předsedou vlády Václavem Klausem se zdají být pevně zakořeněné. Vzniká však opozice levého bloku, vedená sociální demokracií, která začíná mít vlastní rozeznatelný politický program.

Konzul vyzval krajany, aby ho informovali o nedostacích se kterými se setkají při svých jednáních s konzulátem. Jedině tak je možné ještě více zdokonalit

vzájemné vztahy.

Ing. J. Sládek oznámil, že vydáváním turistických a obchodních krátkodobých víz v Praze byl pověřen honorární konzul Austrálie v Praze, Ing. Emilián Vyšický. Jeho adresa je:

Na Ořechovce 38
162 00 Praha 6
Tel: 422 2431 0743,
422 2431 0071,
Fax: 422 311 9531

Za víza vydaná na konzulátu v Praze se neplatí žádný poplatek.

Od 1. října 1995 také Česká republika upustila od vybírání správního poplatku za udělení trvalého návratného a průjezdního víza na tři měsíce pro občany Austrálie.

Generální konzul nabídl pomoc České republiky při organizování dětských táborů v Austrálii. Dětské tábory by mohly být vedeny kvalifikovanými vedoucími z České republiky. Cílem získání těchto vedoucích by bylo zvýšení zájmu o českou zemi, její kulturu a historii mezi našimi dětmi.

Je škoda, že Sydney i Canberra jsou daleko a tato velmi informativní setkání se zástupci ČR nemohou být častější a na pravidelné bázi.

Pavel Pospíchal




**CZECH
AIRLINES**

FLY OK FLY ČSA



Spojte se s našimi cestovními kanceláři
nebo volejte přímo

CZECH AIRLINES

Suite 809, AUSTRALIA SQUARE TOWER,
SYDNEY NSW 2000

Tel: 02 247 6196 Fax: 02 232 1713

Praha - hlavní město

taxikářů podvodníků

HEROLD SUN, pátek, 6. října 1995 (REUTER)

Nerozumné zahraniční turisty, kteří odmítnou platit přemrštěné ceny účtované pražskými taxikáři, čeká šok. Posledním vynálezem jsou elektrickým proudem nabitá sedadla, používaná taxikáři českého hlavního města k přesvědčení pasažérů k tomu, aby zaplatili neúměrné ceny. "Kovové dráty jsou zamontovány do polštářování, a když se zmáčkne knoflík, spojí se okruh a pasažér dostane elektrický šok", říká Antonín Žemlička z pražského cechu taxikářů.

Zahraniční turisté, z nichž se málokterý domluví složitou českou řečí, jsou okrádáni městskými taxikáři, majícími reputaci nejbezohlednějších taxikářů světa.

Od roku 1989 se počet pražských taxikářů ztrojnásobil.

Úřad primátora hlavního města Prahy provedl loňského roku tajnou operaci proti podvodným taxikářům. Obyvatelé Prahy zahraničního původu předstírali, že jsou turisty bez znalostí českého jazyka. Každý taxikář, kterého zaměstnali, se provinil účtováním čtyř- až desetinásobku platné ceny.

"Zde musí být jedni z nejlépe placených taxikářů na světě. Tito lidé jsou špinou hlavního města", řekl Bill Scannell, Jihoafričan, žijící v Praze - jeden z těch, který tuto operaci organizoval. Některé z triků taxikářů - podvodníků jsou: manipulování taxametrem, ježdění objíždkami a spínání skrytých vypínačů, zrychlujících chod taxametru.

V jednom případě německá turistka zaplatila \$A160 místo \$A 27 za cestu z letiště do centra

LUBOŠ KALA
umělecký kovář
260 Hadon Road
BALLARAT
Tel: 053 428 898,
Fax: 053 428571



Na zakázku vyrobíme kované nábytek, lustry, točité schody, zábradlí, dekorativní mříže, exkluzivní brány a ploty.
Nabízíme množství vzorů a dekorativních motivů, nebo zhotovíme podle vašeho návrhu.
Pro krajany sleva.
Těšíme se na vaši návštěvu po telefonické domluvě

Prahy. Turisté, kteří se odvážně přou o cenu, jsou ústně, a někdy i fyzicky napadáni.

Místní tisk uvádí, že výdělek některých taxikářů se pohybuje kolem \$A 4 840 za měsíc - více než roční příjem průměrného Čecha. Někteří taxikáři uvádějí, že pravidelně předražují ceny, protože stanovená cena Kč 12 za km (0,60 \$A) nekryje ani výdaje.



Peter Strich

STAMPS & COINS

MYER STORE

5th Floor, 295 Lonsdale St.

tel: 03 9661 2945

- ZNÁMKY
- MINCE
- MEDAILE, ŘÁDY A VYZNAMENÁNÍ
- BANKOVKY
- ZLATO A STŘÍBRO
- PORADY A OCENĚNÍ ZDARMA
- ČESKÉ A SLOVENSKÉ MINCE A BANKOVKY VE VELKÉM VÝBĚRU

VÝKUP A PRODEJ ZA HOTOVÉ

Prodejní doba: Pondělí - středa 10-6,

čtvrtek 10-7, sobota a neděle 10-6.

Volejte Petra nebo Honzu na 661 2945

Pro krajany sleva

Your Family Doctor

Caring for you and your loved ones

Rodinní lékaři

- MUDr. Alžběta Gazdíkova
- MUDr. Přemysl Kunz

RINGWOOD ☎ 9873 3016

Na rohu Canterbury Rd. a Heatherdale Rd.

Po-Pá 8:30-20:00

Sobota 9:00-17:00

Neděle 10:00-13:30

CROYDON ☎ 9725 7119

3/91-99 Lincoln Rd.

Po-So 9:00-12:00

Po, Út, St, Pá 15:00-17:30

MOBILE ☎ 018 383 596

Vranovské podzámčí si na zámožné klienty ještě počká

Jan Chmelíček, Lidové noviny 28. 7. 1995

Skvěle restaurovaný zámek, atraktivní pláž zřejmě nejtepleší přehradní nádrže na Moravě a krásy Národního parku Podyjí na dosah. Vranov nad Dyjí má co nabídnout. Je vyhledávaným turistickým střediskem a mohl by velmi dobře konkurovat podobným obcím na rakouské straně nedaleké státní hranice. Musel by se jim však podobat ve všem, především v nabídce a úrovni služeb, čistotě, úpravě veřejných prostranství. Zatím má ke konkurenci daleko. Slepá okna zpustlého Zámeckého hotelu vysílají odlesky slunce na dlážděné prostranství u nedalekého kavárenského pavilónu Monika, zarůstajícího lebedou.

Zavřený je také hotel Dyje. "Na prodej", hlásají ceduje realitní kanceláře. Je to dědictví po malé privatizaci. Jednomu podnikateli se podařilo podniky skoupit, přestal je užívat, prodal je dalšímu podnikateli, nakonec skončily jako zástava za úvěr, který není splácen. Teď se čeká,

až to banka prodá, konstatuje místostarosta Vranova MUDr. František Kofroň. Ne, že by ve Vranově nebylo vůbec kde složit hlavu, je tu několik lůžek ve dvou, čtyř i pětilůžkových pokojích nízkého standardu v Hotelu pod zámekem za 125 až 175 korun. Pár pokojů ve dvorním traktu se střešními okny nabízí za 500 korun na den také místní Country saloon.

Další možnosti jsou v rekreačním areálu na Ptačím vrchu. Z majetku někdejšího Okresního podniku rekreace jej převzala obec. Jsou to nevzhledné ubytovny připomínající přístřeší stavebních dělníků z prvních pětiletých, několik buněk a srubových chatiček. Nic z toho nemůže přilákat solventní klientelu.

Není divu, že Vranovská rekreační a lázeňská společnost tu loni zkrachovala. Letos radnice areál pronajímá soukromníkovi. Stejně naložila s osmihektarovou vranovskou pláží, kterou pronajala rekreační společnosti ze Štítaru.

"Ve Vranově chybí investor, který by do ubytovacích a rekreačních služeb vložil větší

prostředky. Jinak budou zlatokopové přicházet a odcházet," konstatuje místostarosta. Obec by chtěla využít nabídky brněnské českorakouské společnosti Ikos, která hodlá vložit do rozvoje tamní rekreace kolem 90 mil. Kč. Mezitím radnice musela část areálu na Ptačím vrchu zastavit jako záruku za úvěr na dokončení kanalizace a stavby čistírny odpadních vod, takže budoucnost projektu není jistá.

Perla Podyjí nenabízí svým občanům mnoho pracovních příležitostí. Pár míst v lese, v zemědělství, v drobné dřevovýrobě, sezónní práce na přehradě. Budova bývalé Tesly zeje prázdnotou a dojíždět za prací do Znojma už dnes kvůli špatnému spojení není možné. Nezaměstnanost zde dosahuje 7,76 procent práceschopného obyvatelstva, což je nejvíc ve znojemském okrese. Hlavní nadějí je turistický ruch.

Přesto však zatím ve Vranově nenajdete kromě zámku a krásné přírody nic, co by oku zalahodilo. Rozpadající se domy, soukromý penzion obklopený nevzhlednými kůlnami s nedlážděnou přístupovou cestou plnou prachu, kamení a lebedy, potravinářské obchody přes poledne zavřené, párky v rohlíku prodávané ze dveří za 9,60 Kč, smažený sýr za 60 Kč pod přístřeškem restaurace na náměstí - samozřejmě bez

MAZUR

CARGO SERVICE

21 Dinnell St. West

Sunshine 3022

**Do Čech, na Slovensko
balíčky \$ 4-00 / kg**

V ceně je započítáno:

- Vyzvednutí u odesílatele
- Doručení do domu
- Pojistka do \$ 200-00
- Neomezená váha

Tel: 9363 5132, 9360 4777,

9720 5384,

9792 5580, 9510 8717.

Advokátní kancelář

M. Kantor solicitors

500 Collins Street,

Melbourne 3000

Tel: 03 9629 6196,

Fax 03 9629 1311

K. and M.

Skin Therapy

Shop 11 / 28 Watton
Street, Werribee 3030

- Waxing
- Facials
- Electrolysis
- Fruit acid peels

Volejte Martinu
na tel 9742 6122

ubrusu, přepravky se zelím, vy-
sypaným na dvorku Country sa-
loonu hned vedle hodujících
hostů. Nechybějí tu jen velké
investice, ale i spousta detailů.
Ty rozhodnou, zda sem jednou
bude jezdit solventní klientela,
dávající práci těm, kteří dnes
pobírají podporu v nezaměst-
nanosti.

SMYSL ČESKÝCH DĚJIN

Těžko bychom hledali jiný
národ, který by věnoval tolik in-
telektuálního úsilí úvahám o sobě
samém. Nemám na mysli jen
publicistiku vydávanou v Praze či
Brně, ale i tu, která vycházela po
celou dobu našeho exilu ve
svobodném světě a nyní tu,
která po listopadu 1989 na ni
navázala. Tyto hlasy se pokouší
o formulování základů naší
národní existence, ať již žijeme
ve vlasti nebo jinde. Česká
identita jako otázka kontinuity
naší státnosti, se klade téměř
všude, nemusíme chodit daleko
a připomeňme si každoroční
melbournskou, Sokolem pořá-

danou slavnost k 28. říjnu. Třeba
si to neuvědomujeme, jde o
naplnění národního, společen-
ského a politického života a na
uvědomění kulturní jistoty pod
korouhví tradice. Jde o jakési
prozáření naší dějinné existence,
o neustálé obnovování slibů věr-
nosti, jak jsme je znávali z vo-
jenských přísah svolávaných ve
výročních dnech vzniku našeho
novodobého státu. A slavnostní
odpoledne, pořádané v našem
Národním domě, vzdáleném
téměř dvacet tisíc kilometrů od
vlasti jen dokládá, že i my v
Melbourne uvažujeme o české
minulosti a stanovíme si cíle
národní aktivity. Je to vlastně
pokračování cíle, který si stanovil
T. G. Masaryk. Uvažoval o
české minulosti, ve které
nacházel smysl národní exis-
tence a ten pak vytyčil jako
instrukci pro budoucí kroky všech
Čechů a Slováků. Škoda, že ti
se vydali jinou cestou. Masaryk
viděl milníky na vývoji národa v
osobnostech jako Hus, Chel-
čický, Komenský, Palacký a
Havlíček. Z této tradice pak vy-
tvořil "českou otázku", kterou
chápal jako problém náboženský
a na něj navazující problém so-
ciální, i když vlastní aspekty
národnostní neklade do popředí.

Je to právě sto let, co vyšla
Masarykova "Česká otázka". K
postulátům této knihy se stále

PRAGUE CAKES

jemné české
pečivo a zákusky
Otevřeno denně
od 8.30 do 5.30,
mimo pondělí a úterý.

31 BLUFF ROAD,
BLACK ROCK

TEL: 589 0110 MEL: 85-K4

hlásíme, i když víme, že vyvolala
nejen mnoho diskusí, ale i
mnoho nesouhlasu. Šlo vesměs
o námitky malicherné a okrajové,
což již patří k české povaze. Je
zajímavé připomenout spory,
které se hlavně zabývaly
kritizováním Masaryka, že jeho
filosofování o smyslu dějin nemá
smysl, protože jeho výklad dějin
neměl vědecký podklad. To mu
vytýkali historikové, celý národ
ale Masaryka - Osvoboditele
objal. Masarykovo přímočaré a
bezvýjimečné odsouzení českého
baroka deformujícího domácí kul-
turní život, nadělalo mnoho zlé
krve. Dnes víme, že tato téze o
přerušení národního života v ob-
dobí baroka je neplatná.
Masaryk také negoval úlohu
šlechty v novodobém českém
kulturním vývoji. Byl to výsledek
vypjatého demokratismu našeho
prvního presidenta.

N.I.K. REFRIGERATION SERVICE

Ledničky, pračky, sušičky,
myčky nádobí a ostatní
domácí spotřebiče.

24 HODINOVÁ SLUŽBA

IVO NOVAK
03 9701 2117
MOBILE:
015 369 211

I & D MOTORS

Od zaseknutého plynu až
po klouzající spojku.

Opravy vašeho vozu
provedou Ivan a Jarda.

Ivan Zachar, majitel
199 Moray Street,
South Melbourne
Telefon: 9699 9052

Eden Park Landscaping Services

Provedu veškerou
práci kolem
vašeho domu
a zahrady

V. Ambrož
Tel: 715 1116

Spevácký zbor Konzervatória v Bratislave

v sobotu 4. novembra 1995

v 8,00 hodin večer

v Národním domě Čechů a Slováků,
497 Queensberry Street, Nort Melbourne

Vstupné \$12,- študenti a penzisté \$10,-

Dialšie informácie a zamlúvanie miest na tel/fax: 9571 1729

Nechci se na tomto místě zaplétat do těchto sporů, poukazuji jen na to, že náš vztah k minulosti je vždy něčím číno-rodým a že celé naše počínání, i když na druhém konci světa, je zrcadlením těchto skutečností. A poněkud nadnesu - česká tvorba hodnot je sláva i prokletí našich rodů. Snad mi tento pathos prominete, vzpomínka na 28. říjen 1918 vždycky nese "lásku k národnímu dědictví otců a povinnost je zachovat a rozmnožit budoucím".

Ukazuje se, že smysl českých dějin je problém trvalý, neukončený a snad neukončitelný. Silně promlouval k našim prarodičům, rodičům, oslovuje nás a doufám, že bude živý i našim dětem a vnukům.

V. Donát



RUB A LÍC PRAVDY

V minulém čísle KVARTU, v článku "Být či nebyt", Pavel Pospíchal věnuje jednu stranu historii Kvartu. Fakta, která nejsou právě podle gusta oficiálních zápisů v kronikách vážených organizací, jsou natolik učená a přebarvená, že přání "solidnosti" překrucuje pravdu. A protože se mne to osobně týká, také údaje o mně jsou nepřesné a tedy nepravdivé, nemohu se vyhnout této veřejné opravě.

Nepodezřívám Pavla Pospíchala z úmyslu lhát, ale oslazená pravda už není čistá pravda. Víme všichni, co prosazování Pravdy a zkreslování Pravdy za ta staletí v naší zemi zapříčinilo, tak raději si říkejme čistou pravdu, ať se nám to v budoucnosti nevymstí.

Tak si, prosím, na straně 2 v Kvartu ze září 95 dejte do závorek odstavec dole od "Nejprve...po...Kvartu se vzdal",

a nahraďte jej tímto povídáním. A když se něco opravuje, tak to vždycky zabere víc času, než nehoda sama.

Nejprve mne navštívil Pavel Pospíchal, který dostal od někoho tip, s tím, že by potřeboval něčím nahradit Sokolské listy, že by rád udělal ze Sokolovny něco na způsob společenského domu pro všechny Čechy, Moraváky a Slováky, že by rád změnil podobu Sokola v Melbourne. Nelžeme si, a přiznejme, že to byla téměř mrtvola, že mladší lidé nebyli vítáni, když ne osočování... Prostě nebylo to místo, kam by se rádi podívali znovu. Jeho plány a jeho tehdejší smysl pro humor mne udolaly. Jako každý ze socialistické země mám nepřekonatelný odpor k jakékoliv organizaci, spolku, prostě "být organizován", takže mi Pavel zaručil, že nebudu nucen do Sokola, že Sokol bude mít svůj jeden list, že v ostatním mám volnou ruku...

Já jsem si sliboval, že se mi tak podaří oslovit pár dobrých lidí, kteří mají odpor k hlouposti a nabubřelosti. Že na rozdíl od toho falešného vlastenčení za bukem, budu schopen nějak pomoci, třeba jako v případě Evy Greig, která skutečně něco dělala pro opozici doma. Nezapomeňme, že nikdo nevěděl, že přijde podzim 89. A měl jsem právě čas, tak jsem slíbil, že to rok zkusím a uvidíme, ale musí mi někdo pomáhat s grafickou úpravou atd. atd. Znáte sliby.

V.M.K. Design Architect.

Commercial Design & Consulting; Urban
Landscape Design; Computer Design & Drafting;
House Inspection Service.

Vladimír Kapusta A.R.A.I.A

M.Arch.(Czechoslovakia)

M.L.Arch.(Melbourne)

Tel : 9481 5308, Fax: 9481 5308.

COOL ZONE REFRIGERATION P/L

Opravy, konstrukce, prodej chladicích
zařízení

Petr Kubásek, Tel: 587 1488, Fax: 587 3754



GREENHORNS

**Na turné po Austrálii vám zahrají k tanci i poslechu.
V sobotu 11. listopadu v 8,00 večer v Národním domě,
497 Queensberry Street, North Melbourne.
Místa si zamluvte na tel: 9744 1691 a 9432 8246.
Vstupné \$20,- večere k dostání v horním sále.**

V úvodu prvního čísla jsem napsal, že jsme na to čtyři. To jsem měl na mysli Pavla Pospíchala, který mne přemluvil, Petra Puka, který to v tiskárně vytiskl a Vlado Kadnára, který udělal grafickou úpravu prvního čísla, pak se odstěhoval do Adelaidy a pár let jsem o něm neslyšel, no a já naivka, který to

dělal na koleně sám.

Takže KVART měl původně poněkud jiné poslání a také podobu, měl poněkud vyvětrat ve zkostnatělých mozcích, něco o umění, literatuře atd. atd., prostě takový glosář. Teď je to spíš zpravodaj a věstník, a asi je tak dobře, protože nikdo si nechce namáhat mozek, natož

setřít šminku.

A nemohu opomenout další aspekt slova KVART, jeho skrytou šifru, kterou jsem chtěl potěšit Vlada. Pro něho to znamenalo Kadnár Vlado ART. Ne, žádné společné vymýšlení, žádný pragmatismus. A nemůžeme ani říci, že se tehdy název ujal, byl vnucen. Lidé si zvykli, a teď je těžké změnit jméno, křestní list Kvartu, když byl počat za tak kacířských okolností.

Ani má osoba není ušetřena zkreslení. Nejmenuji se Špigl, ale Špiegl, a nebyl jsem z ČSSR vyhoštěn, nýbrž jsem si to zapříčinil sám. Sdělil jsem jim písemně, že netoužím být v JIMI vybudované "šťastné budoucnosti", že nechci být občanem JEJICH země, takže celou rodinu propustili ze státního občanství ČSSR a byli jsme "byvše se vystěhováni", jak by to řekla králická čeština, asi.

Moje archaická výbava a mravenčí práce je vyjádřena větou, jedinou v odstavci, se kterou mohu bez výhrad souhlasit. A po roce jsem toho nechal proto, že jsem na to byl naprosto sám, žádní dobří lidé se mi nepřihlásili, začaly chodit anonymní urážlivé dopisy jako chodily Hodačovi za časů Panorámy, byla to udolávající dřina. Slíbil jsem vydávání časopisu Pavlovi Pospíchalovi na rok. Jemu to pomohlo uskutečnit

GARANTUJEME NEJVÝHODNĚJŠÍ CENY

**BOHEMIA
TRAVEL**

Eva Jančíková a Jiří Sedláček
176 Commercial Road, Prahan 3181
Tel: 9510 2474, Fax: 9510 2482
AH: 9801 2796, Mob: 041 201 6556

W.A. Grossman CPA

Certified Practising Accountant
Registered Tax Agent

Oznamuje změnu adresy:
**1 Roycroft Close
Glen Waverley 3150
Melway 71:J5**
Telefon nadále: **03 9561 8173**

jeho plány, mne usvědčilo z falešnosti iluze, že... Dělal jsem to úplně zadarmo, žádné finanční zájmy mne nedržely. Jeho cesta vedla jinudy, pro mne závazek skončil.

Neměl jsem výhrady k tomu, když mne požádal, aby KVART jako název mohl dále používat. Taky nemám výhrady k tomu, když se název změní, už to není moje věc.

Nemohu ale neoznačit za nevědek, když dále je v rámečku napsané, že "Čeští kapitáni průmyslu mají na finanční situaci Kvartu pramalý vliv". Celý rok, po který jsem dělal Kvart, české firmy platily výdaje za tisk, tedy největší položku. Jestli máte k dispozici tato čísla, můžete si na titulní straně přečíst jméno sponzora. A to byl pro starostu Sokola ten nejdůležitější rok, prosadit totální změnu kursu, přičemž nemohl být nařčen z mrhání sokolského fondu. To zachránilo Sokol a Sokolovnu od zániku jak společenského, tak finančního.

Aby bylo jasno, jak se výstižně česky říká.

Jirka Špiegl

PS: Pochopitelně si vyhrazuji právo na jakékoliv úpravy textu v obsahu a slohu. A doufám, že

nadále platí slib, že pokud bude Kvart vycházet, budu ho dostávat, jako důchodci dostávali naturálie.



Milý Jirko,

moje vzpomínání na vznik KVARTu nebylo nic jiného než vzpomínání. Pokusil jsem se popsat důvod pro vznik KVARTu a atmosféru té doby. Samozřejmě, že naše vzpomínky na události před šesti lety se liší. To je lidské a nedá se kolem toho moc dělat.

Mrzí mne, že jsi mně o slově kvart řekl něco jiného než svým přátelům. Byl jsem na dvoji význam slova kvart upozorněn. Považoval jsem užívání šifer za slabomyslnost a proto jsem tomuto upozornění nevěnoval pozornost. Mrzí mne, že jsi do KVARTu zatáhl "umělce", jehož jediným přínosem do krajanového života byly pomluvy v bratislavských novinách. Pomluvil tam totiž člověka, který jemu a skoro čtyřem stům dalších uprchlíků nezištně pomohl tím, že se za ně zaručil a zajistil jim vstup do Austrálie. Proto pro mne KVART i nadále neznamená nic jiného než čtvrtku papíru.

Pavel Pospíchal



PŘIPRAVUJEME

Stanový tábor pro děti.

Tábor bude v druhé polovině ledna 1996 na Šumavě, osvědčeném místě minulých táborů. Jedná se o týdení pobyt. Podle zájmu mohou být dva turnusy.

Vedení tábora bude v rukou zkušených pedagogů z České republiky a Austrálie. Cílem tábora bude nejen pobyt na zdravém vzduchu, ale i seznámení dětí s kulturou, dějinami a jazykem země jejich rodičů.

Hledáme také rodiče ochotné pomoci v chodu tábora: vaření, doprava, dohled atd.

Zájemci o umístění dětí ve věku od 6-16 let a pomocníci volejte prosím na tel: 9432 8246, fax: 9432 8245 nebo pište na adresu Národního domu, 497 Queensberry Street, North Melbourne 3051.

BAYSWATER PET SHOP Telefon: 9729 6284

747 Mountain Hwy., Bayswater 3153

- ⇒ čerstvé maso a sekaná
- ⇒ široký výběr zboží
- ⇒ akvárium
- ⇒ otevřeno i v neděli (11,00 - 14,00)
- ⇒ mluvíme česky nebo slovensky



Finanční informace, technické a reklamní brožury
vám odborně přeloží

Zdeněk Silavecký

NAATI Accredited Paraprofessional Translator in the
English and Czech languages, B.Sc (Econ), ASIA, CPA

Tel/Fax: 03 9579 4627

PRONÁJEM BYT V PRAZE FLORA

Západní standard, ústřední
topení, výtah, terasa 2+1,
spaní pro 4 osoby.
Minimum 1 týden

Informace na tel:

03 9726 0816

ČERNÉ SVĚDOMÍ AUSTRÁLIE

ADÉLA ZRUBECKÁ Mladý svět č.41, 4.10.95

Po osmi měsících v Asii máme pocit, že ač fyzicky dál, vstupem na australskou půdu jsme se přece jen přiblížili Evropě. Lidé jsou k sobě nevšímavější a o poznání bezohlednější. Množství rasistických vtipů nás šokuje a uvádí do trapných rozpaků. Ten nemá rád Čiňany, ten Aboriginály a Aboriginálové zřejmě nikoho. Původní australští domorodci tvoří zhruba čtvrtinu obyvatel Severního teritoria, které drží v rasové nesnášenlivosti smutný primát.

Pušky a Toyoty

„Nejlíp by bylo všechny je postřílet,“ vrčí řidič malé dodávky na adresu Aboriginálů, které míjíme cestou. Jsou opilí. Ale to je koneckonců náš řidič taky. Notně si přihýbá z plechovek piva, které vyndává z chladicího boxu za sedadlem. „Jen do nich vrážíme peníze a oni si z nás dělají srandu...“ Řidič ze sebe ještě notnou chvíli chrlí nadávky. Dojíždíme do Katherine, malého města v centru Severního teritoria. Večer se na ulici mísí opilí Aboriginálové s bílými povaleči všeho druhu. Ze sousedního domu je slyšet křik a za chvíli policie odváží jednoho z aboriginských sousedů. „Takové to tu nikdy nebývalo,“ stěžuje si naše hostitelka Norma.

„Aboriginálové pro sebe chtějí samé výhody. Dostávají auta, na lov mají pušky a přitom chtějí žít daleko v buši ve svých komunitách. Když jim tam stát postaví vodovod a kanalizaci, mladí to zdevastují. Nudí se.“

Její přítel Tim, napůl Navaho, Indián z Oregonu, pracuje jako učitel v jedné z aboriginských komunit. „Žádný Aboriginál nedostává víc peněz než nezaměstnaný bílý. Jenže neví, co s nimi. Alkoholismus a kriminalita jsou důsledkem stovky let útlaku a neštěstí bezprizorního národa,“ vysvětluje nám Tim z jiného úhlu. „Opilí Aboriginálové jsou samozřejmě nejlíp vidět, přitom ale pije méně aboriginských než bílých žen. V některých komunitách si dokonce alkohol sami zakázali.“

Na urážky a hloupé vtipy má Tim jen jednu odpověď: „Je normální, že si lidé ventilují hněv a nenávisť na menšinách a dělají to právě ti, kteří sami mají nějaký problém.“ Dnes už nikoho ani nenapadne, že prapředci bílých Australanů by bez pomoci Aboriginálů nikdy nepřežili. Pomáhali jim najít vodu a orientovat se v nekonečné buši.

Doba snů a noční můra reality

Osud domorodých australských obyvatel je jedním z nejtragičtějších v historii lidstva a

dosud je trnem v oku australské vlády, která teprve pod tlakem mezinárodní komunity začala pracovat na zlepšení jejich sociálního stavu. Aboriginálové byli první lidé na světě, kteří používali obroušené kamenné nástroje, spalovali své mrtvé a zobrazovali do kamene podoby své a zvířat kolem. Přestože používali jen velmi jednoduchou technologii, jejich kulturní život byl bohatý a rozvinutý. Věřili a dodnes věří, že různé krajinné prvky jsou metamorfované mimozemské bytosti z „Dreamtime“, Doby snů, a jsou považovány za posvátná místa.

Po příchodu kolonizátorů byly na Aboriginály pořádány hony jako na divokou zvěř. Vyhnaní ze svých území padli za obětí neznámým chorobám a drogám, jako byly čaj, káva, alkohol a narkotika. Na přelomu století byl odhlasován zákon, podle něhož Aboriginálové nesměli vlastnit půdu, získat zaměstnání, a dokonce jim byly odnímány děti, bylo-li podezření, že otec není aboriginského původu. Bezprizorní a odchycení Aboriginálové byli sváženi do katolických misí bez ohledu na svůj různý kmenový původ. Odlišné tradice, spojené například s uzavíráním manželství nebo náboženskými obřady, znemožňovaly jejich soužití.

Do šedesátých let nebyli sice považováni za rovnoprávné občany, ale mohli pomáhat farmářům na rančích. Částečně si tak uchovávali svůj tradiční způsob života, jehož součástí byl lov a sezonní migrace. V roce 1967 byli Aboriginálové zákonem zrovnoprávněni a mimo jiné jim byla zaručena minimální mzda.

Pokračování v prosincovém čísle.



Sokolské
zprávy

Říjen 1995

Dary na Sokolský list:

| | |
|-----------------|------|
| p. Skučková | 20,- |
| J. Smítka | 20,- |
| V. Kapusta | 15,- |
| A. a F. Červený | 20,- |
| L. a H. Chleba | 20,- |
| M. Černá | 10,- |
| J. Kajfosz | 20,- |
| E. a V. Fučík | 25,- |
| F. Fialka | 50,- |
| A. Dostálová | 4,- |
| G. Staněk | 12,- |
| p. Lohniská | 20,- |
| V. Lepší | 20,- |
| Z. Pauš | 25,- |
| M. Petrák | 20,- |
| J. Bubeníček | 8,- |
| R. Osíčková | 24,- |
| V. A. Procházka | 20,- |
| J. a J. Talacko | 50,- |
| C. Winter | 30,- |
| L. Valdenová | 20,- |

| | |
|-----------------|-------|
| Anonym | 45,- |
| anonym | 30,- |
| J. a m. Brida | 50,- |
| D. a P. Svoboda | 20,- |
| J. Kadaně | 20,- |
| R. Kuna | 5,- |
| P. Strupl | 10,- |
| M. Binner | 14,- |
| J. Čermák | 10,- |
| V. Vosátka | 9,- |
| Z. Volek | 5,- |
| M. Lohniská | 4,- |
| J. Parýzek | 9,- |
| A. Salí | 30,- |
| J. Košňar | 100,- |

Dary na Národní dům:

| | |
|-----------------|-------|
| M. Černá | 20,- |
| J. a J. Talacko | 50,- |
| I. Čapek | 100,- |
| Anonym | 50,- |
| J. Košňar | 100,- |

Všem dárcům děkujeme.

J. Kollárová, jednatelka.



Při této příležitosti sestra jednatelka děkuje Ing. A. Pishlerovi za dar nového českého psacího stroje.

Výbor Sokola Melbourne

na své poslední schůzi mimo jiné probíral organizaci národních oslav, výročí a podobných akcí.

Výbor zaznamenal, že s výjimkou mimořádných důvodů,

jako na příklad návštěva pana prezidenta Václava Havla, je Národní dům samozřejměm střediskem pro takové podniky. Výbor též zaznamenal, že posledních několik oslav dosáhlo vysoké úrovně, hlavně zásluhou osobností, které se nyní zúčastňují těchto podniků. Účast těchto osobností s sebou přináší zároveň i nové povinnosti, týkající se protokolu a jejich bezpečnosti. Tuto odpovědnost nese výbor Sokola Melbourne, jako orgán odpovědný zá Národní dům.

Výbor si zároveň uvědomuje, že i jiné spolky se chtějí zúčastnit na těchto oslavách a že mohou poskytnout podstatnou pomoc. Výbor proto předkládá k diskusi následující plán pro budoucí organizaci takových podniků:

- 1, Předsedové/starostové Sokola Melbourne, Č.O.D., Legionářů a Národního sdružení se automaticky stanou členy organizačního výboru pro všechny národní oslavy, vzpomínky a podobné podniky.
 - 2, Starosta Sokola Melbourne se stane předsedou tohoto výboru.
 - 3, V případě neshod má Sokol Melbourne rozhodující slovo.
- Výbor Sokola Melbourne věří, že

IBM
COMPUTERS
 DOS, WINDOWS,
 W/NT, OS/2, QWIK
 Komplexní řešení problémů,
 vývoj aplikací pro vaši firmu
 nebo pro osobní použití.
 Instalace, Backups,
 Data Securing atd.
 Používáme nejmodernější
 technologii.
 Vladimír Kolář ☎9836 0440
 Mobile: 015 318 152

MARTIN VÁŇA
(B.Bus)
ACCOUNTANT
 9 Sackville Street
 Heidelberg Heights 3081
 Komerční Ing. M. Váňa
 nabízí účetní a daňové služby v
 Melbourne a okolí.

BH: 9873 0211
AH: 9459 4312
FAX: 9459 4312

Diamond Mating
Co. Pty. Ltd.
Manufacturers of
Precision Industrial
Diamond Tools.
 14 Shearson Crescent
 MENTONE VIC 3194
 Phone: 9584 5566
 Fax: 9583 9339

tento plán by byl řešením, které by obsáhlo všechny zájmy a doufá, že ostatní spolky budou souhlasit s tímto návrhem. Těšíme se na Vaši odpověď.

F. Rosenfeld

Návrh

Sokol Melbourne v současné době usiluje o podstatné zvýšení počtu členů. Členové výboru v tomto úsilí často narazili na otázky krajanů o vzniku a zaměření našeho spolku. Od krajanů, kteří jsou v Austrálii poměrně krátkou dobu, je to pochopitelná otázka.

Na počátku padesátých let, po hlavní emigraci do Austrálie, rychle vyrostla celá řada spolků, z nichž každý měl vlastní zaměření. Byly to: Sportovní klub Slavie, Ochotnické divadlo, Šumava, Hlas domova (noviny), Národní sdružení, Sokol, Česká škola, Legionáři, Cyrilo - Metodějská liga, SVU, ESOP atd. Každý z těchto spolků vykonával dobrou činnost po řadu let. Přesto zde vždycky bylo silné přání mít Národní dům Čechů a Slováků, který by byl k dispozici všem. Bohužel, po řadu let to byl jen sen. Jednotlivé spolky samy o sobě neměly tu sílu něco takového uskutečnit a pravidla ke společné spolupráci nikdy nebyla vytvořena.

Myšlenka na Národní dům se znovu probouzela s novým přívalem krajanů po roce 1968. Tentokrát se našla skupina lidí,

SEZNÁMENÍ

Starší vdovec původem z Prahy hledá seznámení s klidnou ženou z okolí Nunawading, Blackburn, Vermont.

Hledám společníci k týdenním autovyjíždkám do krásné přírody.

Vážná zájemkyně nechť laskavě odpoví do KVARTu pod heslem "Společník"

KINO sOKOL

uvádí film

Dobří holubi se vracejí



Podle knihy

L. Pecháčka

Režie

Dušan Klein

V hlavních rolích

M. Křážko, R. Hrušínský,

V. Menšík, J. Somr.

Předfilm:

Z manéže

Bolka

Polívky

V pátek 24. listopadu v 8.00 večer v kině
sOKOL,

497 Queensberry Street, North Melbourne.

Vstupné \$2,- Lehké občerstvení v kiosku

kteří ji uskutečnili. Řada z nich byla za mládí "sokolové", a když z různých administrativních a zákonných důvodů bylo nutno dům registrovat jako "Association", všechno se uskutečnilo pod hlavičkou Sokola. Spolek byl též začleněn do mezinárodní sokolské rodiny. Ve spodním sále Národního domu se pravidelně cvičilo. Mnoho krajanů, kteří nebyli sokolové, od samého počátku pilně pomáhalo práci a penězi k realizaci našeho Národního domu.

Dnes už se necvičí, nejsme začlenění do mezinárodního

sokolstva, ale jinak se nic nezměnilo. Práce a peněžní podpory nadále přicházejí a to jak od bývalých sokolů, tak od dalších krajanů. Jméno SOKOL MELBOURNE INC. máme stále, hlavně z právních důvodů. Ve skutečnosti jsme prostě spolek Čechů a Slováků ve Victorii, který se stará o kulturní, sociální a společenský život našich krajanů.

F. Rosenfeld



Kuart



SAFEWAY TRAVEL

agent for LUFTHANSA, LAUDA AIR, ČSA



Do Prahy od \$ 1570



332 Main Road East
ST ALBANS 3021
Tel: (03) 366 9299
Fax: (03) 364 1167

288 Carlisle Street
BALACLAVA 3182
Tel: (03) 534 4866
Fax: (03) 534 4206

322 Little Lonsdale Street
MELBOURNE 3000
Tel: (03) 670 8420
Fax: (03) 670 8812

GREENHORNS

V sobotu 11. listopadu v 8,00 večer

Národní dům, 497 Queensberry Street,
North Melbourne

Oblíbené české písničky hrané a zpívané
kapelou Honzy Vyčítala,
která je na turné po Austrálii.

Objednávky míst na tel: 9744 1691.

Vstupné \$20,-



SOKOL MELBOURNE 497 QUEENSBERRY ST., NTH. MELBOURNE, VICTORIA 3051 PH: 329 9922

IF UNDELIVERED, RETURN TO
497 QUEENSBERRY STREET,
NORTH MELBOURNE, VICTORIA 3051

REGISTERED BY AUSTRALIA POST

PP 340742100052

Sokolský List

SOKOL MELBOURNE INCORPORATED

POSTAGE
PAID
AUSTRALIA